

Guía docente de la asignatura

**Mujeres, Literatura y Cine en
Irlanda (M19/56/2/10)**Fecha de aprobación por la Comisión
Académica: 19/07/2023**Máster**

Máster Universitario en Literatura y Lingüística Inglesas

MÓDULO

Literaturas en Lengua Inglesa

RAMA

Artes y Humanidades

**CENTRO RESPONSABLE
DEL TÍTULO**

Escuela Internacional de Posgrado

Semestre

Primero

Créditos

5

Tipo

Optativa

**Tipo de
enseñanza**

Presencial

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

As the MA programme is entirely in English, a basic prerequisite is to have a good level of English, equivalent to C1.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Máster)

This master course will give students the opportunity to deepen their knowledge of the different aspects of Irish culture, history and society, and it will also encourage the interdisciplinary exchange of ideas and insights within the broad field of Irish Studies. It will also expand the students' knowledge on subjects such as Irish literature, traditionally concealed in the syllabus of Spanish universities under headings such as "Literatura Inglesa" or "Cultura y Civilización Británicas".

In particular, the main objective of this master course is to explore the different and contesting representations of Irish femininity in a large corpus of cultural texts. We will use the critical premises of theoretical schools such as feminism, postcolonialism and multiculturalism in order to explore how some Irish women have been doubly marginalized and constructed as subordinated 'Others' by colonialism and/or patriarchy. The latter part of the course will focus on the cultural representation of immigrant women in Ireland, given the sociological and demographic changes that Ireland has experienced in the last decades.



COMPETENCIAS

COMPETENCIAS BÁSICAS

- CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
- CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y la mediación interlingüística.
- CG02 - Adquirir las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo
- CG03 - Buscar información (oral, impresa, audiovisual, digital, multimedia) y transformarla en conocimiento.
- CG04 - Utilizar las nuevas tecnologías como herramienta de aprendizaje e investigación, así como medio de comunicación y difusión.
- CG05 - Comprender textos largos y complejos de cualquier tipo, tanto técnico, como narrativo, o literario.
- CG06 - Presentar, en diferentes formatos (escritos, orales, digitales) descripciones claras y detalladas de temas complejos, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE03 - Diseñar y llevar a cabo proyectos de investigación, y plasmar sus resultados en ensayos críticos siguiendo las convenciones formales del sistema MLA, con un marco epistemológico claro, riguroso y bien estructurado, con una introducción, desarrollo del análisis y conclusiones finales.
- CE06 - Desarrollar el interés y la curiosidad intelectual por analizar y comprender textos, teorías críticas, y diferentes acercamientos epistemológicos a casos de estudio específicos en el ámbito de las literaturas en inglés.
- CE07 - Conocer los diferentes acercamientos interdisciplinares al estudio de las literaturas en lengua inglesa, con especial énfasis en los estudios de género, las políticas de identidad, el discurso político, o los estudios postcoloniales y de traducción.



RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

Taking all these priority thematic lines into account, the specific aims of the course are:

1. To study the concept “womanhood” as perceived and understood in some key examples of Irish poetry, fiction and drama, written both by men and women in the 20th and 21st centuries. We will focus both on canonical and marginal authors, in order to study their perpetuation or subversion of conventional myths and their reinterpretation of canonical literature. The corpus of authors we will use in this literary study will be the following:
 - Poetry: Eavan Boland, Paula Meehan, Dorothy Molloy, Colette Bryce, Mary O’Donnell, Mary O’Malley; Eiléan Ní Chuillenáin, Pat Boran, Gerry Murphy; Leanne Quinn, Michael O’Loughlin, etc.
 - Fiction: James Joyce; Roddy Doyle; Mary O’Donnell; Frank McCourt
 - Drama: Oscar Wilde, W.B. Yeats, Brian Friel, Marina Carr
2. To analyse changing representations of womanhood during the second half of the twentieth century, as observed within a range of popular music lyrics and the images associated with them. Principal objects of analysis will be the work of Irish musicians such as the Clancy Brothers and Tommy Makem, Christy Moore, Van Morrison, U2, Enya, Sinead O’Connor and the musical Once. This year we count on the participation of traditional Irish music band Gan Ainm!!!!
3. To analyse representations of womanhood (both conventional and subversive) and other forms of marginalised identities (i.e. immigrants and ethnic identities) in Irish films: Michael Collins, The Wind that Shakes the Barley, The Commitments, Angela’s Ashes, Once, The Magdalene Sisters, New Boy, etc.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

1. Imaginary, Imagined and Real Women in Irish Culture: Towards a Deconstruction of Irish Femininity

- The Celtic Heritage: Sovereignty goddesses; Sheela-na-gigs; Celtic heroines
- British (imperialist) representations: Hibernia, Britannia, and John Bull
- The National Muse: Mother Ireland, Dark Rosaleen, Cathleen Ni Houlihan.
- The “aisling” tradition
- The Irish Literary Revival: the Abbey Theatre, Mangan, Pearse, etc.
- Eamon de Valera and the 1937 Constitution
- The Ireland of the 1930s: Brian Friel’s Dancing at Lughnasa
- Conventional and contesting representations of womanhood in traditional Irish music and pop music (Christy Moore; Sinead O’Connor; The Corrs, musical Once).

2. Twentieth-Century Women Writers: A Subversive Femininity

- A new national muse: ‘(M)Other Irelands’ in Edna O’Brien, Eavan Boland, etc.
- New perspectives on maternity: Paula Meehan, Eavan Boland, Nuala Ní Dhomhnaill, etc.
- New perspectives on sexuality. The Female Body in the Foreground: Eavan Boland, Susan Connolly, Nuala Archer, Liz O’Donoghue, etc.

3. Between Tradition and Modernity: 'Irish' Femininity in the 21st Century



- A 'new' unrecognizable Ireland: Eavan Boland, Paula Meehan, Vona Groarke, Caitríona O'Reilly, etc.
- Is feminism still necessary?: Domestic Violence and rape in Dorothy Molloy, Sinéad Morrissey, Leanne O'Sullivan, Eavan Boland
- The interplay of gender, race and multiculturalism: Paula Meehan, Colette Bryce, Leontia Flynn, Mary O'Donoghue, Mary O'Donnell, Michael O'Loughlin, Roddy Doyle
- The immigrant in contemporary Irish literature: Literary Visions of Multicultural Ireland

4. 'Mother Ireland' in Film

- 4.1. Conventional and contesting representations of womanhood and history in Michael Collins (1996) & The Wind that Shakes the Barley (2006)
- 4.2. The immigrant in Irish films: the musical film Once and discussion of other films recently released.

5. History, Exoticism and Romance: The 'Orientalist' reception of Irish Literature in the 'West'.

- Eavan Boland's The Lost Land, Frank McCourt's Angela's Ashes, Nuala O'Faolain's memoirs;
- Harlequin romance best-sellers;
- The Great Famine and Romance

6. Detailed Analysis of Two cases in Point: Writers Invited for 2023-4: to be confirmed

PRÁCTICO

As we intend to analyse both real women and their artistic representations, the cultural manifestations we will look at will cover this complexity. First of all, we will focus on the literary arena, and we will select some key examples of the different genres of poetry, novel, short story and drama, in order to analyse comprehensively works written both by men and women. Secondly, we will pay attention to other forms of cultural manifestations that will give us a clue of how 'womanhood' is perceived and/or understood in Ireland. In particular, we will see the extent to which music, the media, the film industry and the advertising perpetuate and/or deconstruct conventional representations of Irish femininity

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

UGR Library (available in paperback)

1. Dictionaries

- Hurlley, Jacqueline et al. Diccionario cultural e histórico de Irlanda. Barcelona: Ariel, 1996.

2. History



- Berresford Ellis, Peter. Celtic women: women in celtic society and literature. London: Constable, 1995.
- Carroll, Clare and Patricia King (eds). Ireland and postcolonial theory.
- Notre Dame, Ind.: University of Notre Dame Press, 2003.
- Clarkson Leslie A. and E. Margaret Crawford (eds). Famine and disease in Ireland. London: Brookfield, Vt.: Pickering & Chatto, 2005.
- Feeney, Brian. Sinn Féin: un siglo de historia irlandesa / traducción de Ignacio Alonso Blanco. Barcelona: Edhasa, 2005.
- Luddy, Maria. Women in Ireland, 1800-1918: a documentary history. Cork: Cork University Press, 1995.
- O'Beirne Ranelagh, John. Historia de Irlanda / traducción de Rafael Herrera Bonet. Madrid: Cambridge University Press, 1998.
- O'Faolain, Sean. The Irish.
- Ryan, Louise Ryan and Margar (eds). Irish women and nationalism: soldiers, new women and wicked hags. Dublin ; Portland, OR: Irish Academic Press, 2004.

3. The Troubles

- Alonso Pascual, Rogelio. Matar por Irlanda: el IRA y la lucha armada. Madrid: Alianza, 2003.
- Adams, Gerry. Hacia la libertad de Irlanda. Tafalla, Navarra: Txalaparta, 1997.
- Fitzduff, Mari. Más allá de la violencia: procesos de resolución de conflicto en Irlanda del Norte. Bilbao: Bakeaz, 1998
- Hill, John, (W. John). Cinema and Northern Ireland: film, culture and politics. London: BFI, 2006.
- Irlanda del Norte: Historia del conflicto. Madrid: Silex, 1999,

4. Irish Women's Writing

- Barros del Río, María Amor. Metáforas de su tierra: breve historia de las mujeres irlandesas. Oviedo: Septem, 2004.
- The Field day anthology of Irish literature. New York: New York University Press, 2002. (Vol. 4-5 Irish women's writing and traditions)
- Fulmer, Jacqueline. Folk Women and Indirection in Morrison, Ní Dhuibhne, Hurston, and Lavin. University of California – Berkeley, 2007.
- González Arias, Luz Mar. Cuerpo, mito y teoría feminista: re-visiones de Eva en autoras irlandesas contemporáneas. Oviedo: KRK, 1997.
- ----- . Otra Irlanda: la estética postnacionalista de poetas y artistas irlandesas contemporáneas. Oviedo: Universidad de Oviedo, Servicio de Publicaciones, D.L. 2000.
- O Gallchoir, Cliona. Maria Edgeworth: women, enlightenment and nation. Dublin, Ireland: University College Dublin Press, 2005.
- Palacios Manuela and Laura Lojo (eds.). Writing Bonds: Irish and Galician contemporary women poets. Oxford: Peter Lang, 2009.
- Dihra, Melissa (ed). Women in Irish drama: a century of authorship and representation. Foreword by Marina Carr. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007.
- Villar Argáiz, Pilar. New territory for the Irish woman in Eavan Boland's poetry: a feminist and postcolonial approach. Granada: Universidad de Granada, 2005
- ----- . Eavan Boland's evolution as an Irish woman poet: an outsider within an outsider's culture. Lewiston, N.Y.: Edwin Mellen Press, 2007.
- ----- . The Poetry of Eavan Boland: A Postcolonial Reading. Bethesda (California),



EEUU; Dublín (Irlanda): Academica Press, 2008.

5. Literature

- Amador Moreno, Carolina. An analysis of Hiberno-English in the early novels of Patrick MacGill: bilingualism and language shift from Irish to English in County Donegal. Lewiston: Edwin Mellen Press, 2006.
- Cleary, Joe and Claire Connolly. The Cambridge companion to modern Irish culture. Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Carrera, M^a José et al. (eds). The Irish Knot: Essays on Imaginary-Real Ireland. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008.
- Cullingford, Elizabeth Butler. Ireland's others: ethnicity and gender in Irish literature and popular culture. Notre Dame, IN.: University of Notre Dame Press: Field Day, 2001.
- Deane, Seamus. Celtic revivals: essays in modern Irish literature: 1880-1980.
- Donoghue, Denis. We Irish: essays on Irish literature and society. Hassocks, Sussex: Harvester Press, 1986.
- The Faber book of contemporary Irish poetry. London: Faber and Faber, 1989.
- The Faber book of Irish verse. London: Faber and Faber, 1986.
- Fernández Sánchez, José Francisco and M^a Elena Jaime de Pablos. Irish Landscapes. Almería: Universidad de Almería 2003.
- Harte, Liam. The Literature of the Irish in Britain: autobiography and memoir, 1725-2001. Basingstoke [England]: Palgrave Macmillan, 2009.
- Harvey, Clodagh Brennan. Contemporary Irish traditional narrative: the English language tradition. Berkeley: University of California, 1992
- Herrero Martin, Rosana. The doing of telling on the Irish stage: a study of language performativity in modern and contemporary Irish theatre. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2008.
- Hidalgo Tenorio, Encarnación. El Movimiento Dramático Irlandés: Análisis socio-semiótico del proceso de emisión de un macro-acto de habla fallido. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 1997.
- Hogan, Robert (editor-in-chief). Dictionary of Irish literature. London: Aldwych, 1996.
- Jaime de Pablos, Elena. La visión de la mujer irlandesa de finales del siglo XIX y principios del XX en la narrativa de George Moore: una perspectiva feminista; [director] Robert Ian Maccandless. Granada: [s.n.], 1999.
- Kelleher, Margaret and Philip O'Leary (eds.). The Cambridge history of Irish literature. New York: Cambridge University Press, 2006
- Kendall, Tim (ed). The Oxford handbook of British and Irish war poetry. Oxford: Oxford University Press, 2007.
- Lions, Paddy and Alison O'Malley (eds.). No country for old men: fresh perspectives on Irish literature. Bern: Peter Lang, 2009.
- Lonergan, Patrick. Theatre and globalization: Irish drama in the Celtic tiger era.
- Mathews, P. J. Revival: the Abbey Theatre, Sinn Féin, the Gaelic League and the Co-operative movement. Cork: Cork University Press in association with Field Day, 2003.
- Mac Carthy, Ann. A search for literary identity in Irish literature. Alicante: Universidad de Alicante, Departamento de Filología Inglesa, 1997.
- Martin, Augustine. Bearing witness: essays on Anglo-Irish literature; edited by Anthony Roche. Dublin: University College Dublin Press, 1996.
- The Oxford companion to Irish literature. Oxford: Oxford University Press, 1996.
- Pierce, David. Irish writing in the twentieth century: a reader. Cork: Cork University Press, 2000.
- Pilkington, Lionel, ed. Theatre and the state in twentieth-century Ireland: cultivating the people. New York [etc]: Routledge, 2001,



- Rafroidi, Patrick. Irish literature in English: the Romantic period (1789–1850) Atlantic Highlands, N.J.: Humanities Press, 1980.
- Regan, Stephen (ed). Irish writing: an anthology of Irish literature in English 1789–1939. Oxford: Oxford University Press, 2004.
- Sewell, Frank. Modern Irish poetry: a new Alhambra. Oxford: Oxford University Press, 2000.
- Todd, Loreto. The language of Irish literature. Basingstoke: MacMillan Education, 1989.
- Tymoczko, Maria. Translation in a postcolonial context: Early Irish literature in English translation. Manchester: St. Jerome Publishing, 1999
- Vance, Norman. Irish literature: a social history: tradition, identity and difference. Oxford: Blackwell, 1990.
- Wally, Johannes. Selected twentieth century Anglo-Irish autobiographies: theory and patterns of self-representation. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2004
- Welch, Robert. The abbey theatre 1899–1999: form & pressure. New York: Oxford University Press, 1999.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Conference on Irish Studies (1º. 1992. Lérída). Voices of Ireland = Veus d'Irlanda: Proceedings of the First Conference on Irish Studies.
- McCormack W. J. and Patrick Gill 8eds). The Blackwell companion to Modern Irish Culture. Oxford [etc]: Blackwell, 2001.
- Ó Croidheáin, Caoimhghin. Language from below: the Irish language, ideology and power in 20th-century Ireland. Oxford: Peter Lang, 2006.

ENLACES RECOMENDADOS

Electronic Journals

- Estudios Irlandeses: Spanish Journal of Irish Studies Open access: <http://estudiosirlandeses.org/>
- Éire-Ireland: A Journal of Irish Studies
- Irish Journal of Gothic and Horror Studies
- Irish University Review
- Irish Studies Review
- New Hibernia Review
- Irish Political Studies
- The Irish Book Review

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 Lección magistral/expositiva
- MD02 Sesiones de presentaciones, discusión y debate
- MD03 Trabajo autónomo.



- MD05 Realización de trabajos individuales

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

El artículo 17 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que la convocatoria ordinaria estará basada preferentemente en la evaluación continua del estudiante, excepto para quienes se les haya reconocido el derecho a la evaluación única final.

La evaluación es continua. Para aquell@s que por motivos laborales, estado de salud, discapacidad o cualquier otra causa debidamente justificada que les impida seguir el régimen de evaluación continua habrá una evaluación única final (véase siguiente apartado).

Se valorarán como aspectos indicativos del rendimiento de los/as alumnos/as, y por tanto constituyen valores integrantes de la calificación global obtenida en las asignaturas correspondientes, los siguientes:

- Asistencia y participación activa en las clases presenciales, divididas en subgrupos: realización y corrección de actividades en clase, participación en discusiones críticas, y en el planteamiento y resolución de dudas. (10% de la nota global)
- Realización de trabajos/actividades, sobre los temas propuestos y siguiendo las pautas de análisis crítico practicadas en clase. (15% de la nota global)
- Realización de una presentación oral, sobre el tema abordado en el ensayo crítico: 15%
- Realización de un ensayo final sobre uno de los aspectos relacionados con el curso, y siguiendo las instrucciones debidamente proporcionadas. (60% de la nota global)

Criterios de evaluación (en inglés):

1. Familiarization with literature (primary and secondary sources. Knowledge of the subject area and critical use of sources
2. Analysis. Argumentative depth. Adequate use of evidence/citation
3. Active participation in class.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

El artículo 19 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que los estudiantes que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria dispondrán de una convocatoria extraordinaria. A ella podrán concurrir todos los estudiantes, con independencia de haber seguido o no un proceso de evaluación continua. De esta forma, el estudiante que no haya realizado la evaluación continua tendrá la posibilidad de



obtener el 100% de la calificación mediante la realización de una prueba y/o trabajo.

En las convocatorias extraordinarias se realizará una evaluación única final para todos los estudiantes, con independencia de si han seguido o no un proceso de evaluación continua. Dicha evaluación consistiría en la realización de un ensayo sobre uno de los aspectos relacionados con el curso, y siguiendo las instrucciones debidamente proporcionadas.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

El artículo 8 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que podrán acogerse a la evaluación única final, el estudiante que no pueda cumplir con el método de evaluación continua por causas justificadas.

Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de las clases o por causa sobrevenidas. Lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, a la Coordinación del Máster, quien dará traslado al profesorado correspondiente, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.

INFORMACIÓN ADICIONAL

El artículo 8 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que podrán acogerse a la evaluación única final, el estudiante que no pueda cumplir con el método de evaluación continua por causas justificadas.

Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de las clases o por causa sobrevenidas. Lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, a la Coordinación del Máster, quien dará traslado al profesorado correspondiente, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.

La evaluación en tal caso consistirá en la realización de un ensayo individual, sobre alguno de los temas propuestos y siguiendo las pautas de análisis crítico practicadas en clase.

NOTA IMPORTANTE: Según establece el Artículo 15 de la Normativa de Evaluación y Calificación de la Universidad de Granada (el énfasis es nuestro):

El **plagio**, entendido como la presentación de un trabajo u obra hecho por otra persona como propio o la copia de textos sin citar su procedencia y dándolos como de elaboración propia, conllevará automáticamente la **calificación numérica de cero en la asignatura** en la que se hubiera detectado, independientemente del resto de las calificaciones que el estudiante hubiera obtenido. Esta consecuencia debe entenderse sin perjuicio de las **responsabilidades disciplinarias** en las que pudieran incurrir los estudiantes que plagien.

En línea con la normativa de la UGR expuesta en el párrafo anterior, es necesario aclarar que, al igual que con cualquier otro tipo de plagio, el incumplimiento del compromiso de autoría por parte del/de la estudiante debido a la realización de las actividades por recursos no humanos (por ejemplo, aplicaciones informáticas de Inteligencia Artificial) conllevará igualmente la





calificación automática de SUSPENSO (o) en el ejercicio, así como las responsabilidades disciplinarias que esta acción pueda acarrear.

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad) (<https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad>).

